

# Frantschach-ktuell St. Gertraud gesunde gemeinde gemeinde gemeinde gemeinschaft Gem

Nummer 174 • Mai 2020

Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde • www.frantschach.gv.at

## Wir informieren Sie ab sofort auch direkt über WhatsApp!

Die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud ist nicht erst seit der "Corona-Krise" ständig bemüht, Sie, liebe Bürger und Bürgerinnen, über Neuigkeiten in der Gemeinde zu informieren. Zur laufend aktualisierten Gemeindehomepage und der Facebook-Seite wird nunmehr zusätzlich ein "WhatsApp-Infoservice" angeboten.

"Mit der Einführung dieses zusätzlichen Infoservices wollen wir noch näher an jenen Bürgern sein, die keinen Zugang zu den sozialen Medien haben, aber doch ein Smartphone besitzen. In diesen schwierigen Zeiten kommunizieren viele Menschen über WhatsApp und gerade über diese beliebte Plattform können wir rasch und unkompliziert mit unseren Bürgerinnen und Bürgern in Kontakt treten", zeigt sich Bürgermeister Günther Vallant über diese Neuigkeit begeistert.

Vorrangig werden in nächster Zeit wohl Informationen über die "Covid-19 – Pandemie" über diesen WhatsApp-Service gesendet werden. Zukünftig werden Sie allerdings über alle Neuigkeiten in der Gemeinde, wie Veranstaltungen, Entsorgungstermine, Straßensperren, Rohrbrüchen, usw., informiert.

Mit dem neuen WhatsApp-Bürgerservice möchten wir unsere GemeindebürgerInnen rasch, direkt und zuverlässig am Laufenden halten. Darüber hinaus kann man mit der Gemeinde direkt in Kontakt treten, ohne dass dies die anderen Nutzer sehen. Es handelt sich bei diesem Service um keinen Gruppenchat!

Die Anmeldung zum WhatsApp-Bürgerservice ist sehr einfach!



## So geht's:

- Speichern Sie +43 664 200 60 46 unter "Gemeinde Frantschach" in Ihrem Handy als Kontakt ein.
- Senden Sie uns Ihren Vor- & Nachnamen per WhatsApp und antworten Sie mit OK auf unsere Nachricht.
- Sie bekommen von uns wichtige Infos & können uns jederzeit schreiben! (kein Gruppenchat!)





## Schlägerung Holzbringung Seilbahnarbeiten





Johann Asprian Wisperndorf 92 9462 Bad Sankt Leonhard 0650 79 61 555 johann.asprian@outlook.de

Bergauf, bergab für Sie im Einsatz!

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: Freitag, 26. Juni 2020 gemeindezeitung.frantschach@ktn.gde.at

#### **■ Unsere GemeindemitarbeiterInnen** [Folge 8]

In jeder Ausgabe der Gemeindezeitung stellen wir Ihnen eine/n unserer MitarbeiterInnen vor.

Maria-Birgit Tatschl Alter: 52 Jahre Wohnort: Wolfsberg Familienstand: verheiratet, 3 Kinder

Hobbies: malen, lesen, backen,

Sport, segeln

Bei der Gemeinde seit:

März 2020

#### Tätigkeitsbereich:

Telefonvermittlung, Kassenwesen, Buchhaltung, Steuernund Abgabenwesen, Vertretung Finanzverwaltung

Meine Aufgaben: Jeder Tag in der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud gestaltet sich für mich neu und abwechslungsreich. Aufgrund meiner langjährigen Erfahrung und der tollen Unterstützung durch das gesamte Gemeindeteam lässt sich jede Herausforderung mit Freude bewältigen. Es ist mir als Gemeindebedienstete ein großes Bedürfnis, den BürgerInnen telefonisch wie auch persönlich mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und in allen Belangen bestmöglich weiterzuhelfen. Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft zeichnen mein Wesen aus und stehen für mich an erster Stelle. Ich bin zwar erst seit kurzem in der Gemeinde beschäftigt, habe mich jedoch sehr gut eingewöhnt und wünsche mir, dass die Zusammenarbeit mit den gesamten KollegInnen weiterhin so gut funktioniert wie bisher.

Kontakt: 04352/72180-14, m.tatschl@ktn.gde.at

#### Impressum

DRUCKLAND KARNTEN PERFECTPRINT

Frantschach-St. Gertraud aktuell ist das amtliche Mitteilungsblatt der Marktgemeinde. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die persönliche Meinung des jeweiligen Verfassers wieder. Für den sonstigen Inhalt zeichnet Günther Vallant, Bürgermeister der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud verantwortlich. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

# ■ Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Am 16. März hat die österreichische Bundesregierung aufgrund der Corona Covid-19 Gesundheitskrise die Handbremse gezogen und uns alle vor neuen, noch nie dagewesenen, Herausforderungen gestellt. Sowohl wirtschaftlich als auch in unserer persönlichen Freiheit war nichts mehr so, wie wir es gewohnt waren.

Zunächst möchten wir uns alle bei Ihnen für Ihre Disziplin bei der Einhaltung der gesetzten Maßnahmen in den letzten fünf Wochen von ganzem Herzen bedanken. Ebenso sind der Zusammenhalt und die gegenseitige Hilfsbereitschaft gestiegen und hilft uns, gemeinsam die Krise besser durchzustehen. Von Seiten der Gemeinde wurde alles unternommen, um Sie und insbesondere die Risikogruppen bestmöglich zuhause zu unterstützen.

Ja, die Krise wird an den Finanzen unserer Gemeinde nicht spurlos vorübergehen und uns ist klar, dass auch wir in dieser Krise den Gürtel enger schnallen müssen. Wir können heute noch nicht klar beziffern wie hoch die Einnahmenausfälle am Ende des Tages tatsächlich sein werden, weil alles davon abhängt, wie schnell sich die Wirtschaft und damit die Steuersituation wieder erholt.

Jetzt gilt es schrittweise unser gewohntes Leben zurück zu gewinnen, ohne eine zweite Infektionswelle auszulösen. Nur durch äußerste Disziplin werden wir die Pandemie eindämmen können und hoffentlich bald wieder zu unseren gewohnten Lebensabläufen zurückkehren können.

Gemeinsam schaffen wir das! Bis dahin bleiben Sie und Ihre Familien gesund!

Ihr Bürgermeister Günther Vallant

- 1. Vizebürgermeister Martin Schilcher SPÖ Gemeinderatsfraktion
  - 2. Vizebürgermeister Ernst Vallant Liste Hirzbauer

Gemeindevorstand Kurt Jöbst ÖVP Gemeinderatsfraktion

Gemeinderat Franz Paulitsch *FPÖ Gemeinderatsfraktion* 

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit CO<sub>2</sub>-frei gewonnener Energie aus 100 Prozent heimischer Wasserkraft hergestellt.



## **Ihre Anzeigen-HOTLINE:**

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at





#### **■** Neue Öffnungszeiten im Gemeindeamt

Ab Montag, den 4. Mai 2020 hat das Gemeindeamt für den Parteienverkehr wieder geöffnet. Um dem Bedarf der Bürger und Bürgerinnen noch mehr gerecht zu werden, wurden die Öffnungszeiten des Gemeindeamtes attraktiver gestaltet, sodass es nunmehr möglich ist, alle Erledigungen im Gemeindeamt auch außerhalb der gängigen Hauptarbeitszeit zu tätigen. Ab Mai gelten somit folgende Parteienverkehrszeiten:

- Montag 08:00 bis 12:30 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr
- **Dienstag** 07:00 bis 12:30 Uhr
- Mittwoch 08:00 bis 12:30 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr
- **Donnerstag** 08:00 bis 12:30 Uhr
- Allfällige Termine außerhalb der regulären Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung

#### Bitte beachten Sie die Schutzmaßnahmen!

Die Bevölkerung wird gebeten, bis auf Widerruf alle Schutzbestimmungen einzuhalten und vor dem Betreten des Gemeindeamtes eine Händedesinfektion durchzuführen. Ein Händedesinfektionsspender steht dafür bereit. Das Gemeindeamt darf darüber hinaus nur mit einem Mund-Nasen-Schutz betreten werden. Weiters ist zum gegenseitigen Schutz unbedingt auch der notwendige Sicherheitsabstand einzuhalten. Bedenken Sie in der aktuellen Situation bitte, dass nicht jeder Amtsweg zwingend erforderlich ist. Gerne helfen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch telefonisch oder per E-Mail weiter. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit div. Amtswege und Anträge über die Bürgerservice-Seite der Gemeindehomepage online abzuwickeln.

#### Kontakt Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud

Telefon: 04352/72180

E-Mail: frantschach@ktn.gde.at Homepage: www.frantschach.gv.at





#### Appell an die Hundebesitzer



Aktuell ist aufgrund der vorherrschenden Umstände der Spaziergang weiter in den Mittelpunkt des Alltages gerückt. Nicht nur aus diesem Grund soll auch weiterhin unbedingt auf die sachgemäße Entsorgung des Hundekotes geachtet werden. Sehr oft ist es der Fall, dass der Hundekot neben den Wegen oder Straßen und sogar auf den Futterflächen für die Landwirtschaft liegen bleibt und nicht sachgerecht entsorgt wird. Wiesen und Felder sind die Grundlage für die Versorgung unserer hei-

mischen Nutztiere und sollten unbedingt und ohne Ausnahme sauber gehalten werden.

In diesem Zusammenhang wird um die Nutzung der im Gemeindegebiet angebrachten Hundetoiletten ersucht. Dort können die sogenannten "Gassisackerln" entnommen werden. Die verwendeten "Gassisackerln" müssen natürlich auch wieder in den dafür vorgesehenen Müllbehältern entsorgt werden.

Hier wird an den Hausverstand und das Bewusstsein jener Hundebesitzer appelliert, welche ihrer Verantwortung noch nicht nachgekommen sind. Bitte helfen Sie dabei, die Umwelt sauber zu halten und einen Beitrag für ein friedliches und gesundes Miteinander zu leisten!





#### ■ Versorgung der Risikogruppen (COVID-19)



Zur Aufrechterhaltung der Grundversorgung für Personen 65+ sowie Personen mit Vorerkrankungen während der Corona-Pandemie hat die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud rasch einige Hilfsangebote ihre GemeindebürgerInnen auf die Beine

gestellt. Diese Angebote wurden von der älteren Generation mit Dank sehr gut angenommen. So lieferte Bauhofmitarbeiter Josef Zarfl rund 30 Lebensmittelpakete vom Adeg Markt aus und versorgte in etwa drei Personen regelmäßig mit einem Mittagsmenü des Kirchenwirtes. Auch die Überbringung von Medikamenten durch die Mitarbeiter der Gemeinde wurde gerne in Anspruch genommen.

**Ab 1. Mai** nimmt der Sozialhilfeverband wieder Neuanmeldungen für "Essen auf Räder" entgegen. Aus diesem Grund stellt die Gemeinde ihren Service der Essenslieferung mit Ende April ein. Die Überbringung von Medikamenten sowie die Lieferung von Lebensmittelpaketen vom "Adeg Markt" wird ab 1. Mai von der Firma ISTmobil GmbH organisiert. Nähere Informationen dazu finden Sie im Bericht "Versorgungsmöglichkeiten in der Gemeinde".

#### Versorgungsmöglichkeiten in der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud

#### **Abhol- und Lieferservice**

#### • Kirchenwirt St. Gertraud

Bestellung unter 0664/65 59 440 Abholung täglich von 11:00 bis 14:00 Uhr und 16:00 bis 20:00 Uhr

#### • Bistro Italia Zellach

Bestellung unter 0664/80 61 450 oder 0660/37 77 758 Abholung und Lieferservice täglich von 14:00 bis 21:00

#### • Cafe Restaurant Gutschi

Bestellung unter 04352/71902 oder 0664/20 09 372 Abholung von 11:00 bis 14:00 Uhr und 17:00 bis 20:00 Uhr (Mittwoch Ruhetag)

#### • Gasthaus Klein-Henner

Bestellung unter 04352/71100 Abholung gegen Voranmeldung

#### Ab Hof Verkauf

Unsere bäuerlichen Selbstvermarkter bieten ein reichhaltiges Sortiment aus nachhaltigen Erzeugnissen an.

#### • Fam. Grillitsch vlg. Klein-Henner

Kontakt: 04352/71100 www.kleinhenner.at

#### • Fam. Schwar vlg. Jörglbauer

Kontakt: 0676 / 3585009 www.joerglbauer.com

#### **Zustellung von Lebensmitteln**

Waren des täglichen Bedarfs (Grundnahrungsmittel & Hygieneartikel) können direkt beim ADEG Markt St. Gertraud bestellt werden und werden noch am selben Tag von der Firma ISTmobil GmbH zu den ISTmobil-Tarifen (max. 8€ je nach Zustellort) zugestellt. Der Einkauf wird direkt und kontaktlos mit dem Fahrer verrechnet. Dieser ruft kurz vor Ankunft an und nennt den fälligen Betrag. Bitte halten Sie nach Möglichkeit die genauen Geldbeträge bereit. Es erfolgt keine direkte persönliche Übergabe.

#### **Bestellung**

Dienstag und Donnerstag von 08:00 bis 10:00 Uhr unter 04352/71607 (ADEG Markt St. Gertraud)

#### Ärztedienst

Unsere Allgemeinmediziner sind unter Einhaltung der Schutzmaßnahmen zu den gewohnten Ordinationszeiten für Sie da. Dr. Kappler ersucht höflich, vor einem geplanten Ordinationsbesuch anzurufen.

- Dr. Gertraud Pöcheim 04352/71191
- Dr. Hannes Kappler 04352/71185

#### Überbringung von Medikamenten

LAVanttal ISTmobil organisiert auch die Überbringung von Medikamenten. Der Bedarf kann direkt bei der Parcelsus-Apotheke unter 04352/37072 bekannt gegeben werden.

Bei Fragen sind die Mitarbeiter und MitarbeiterInnen der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud gerne unter 04352/72180 behilflich!



#### **■** Aufruf zum Wassersparen

Die aufgrund der "COVID-19"-Pandemie verhängten Ausgangsbeschränkungen haben insofern auch Auswirkungen auf unsere Wasserversorgung, als dass der Wasserverbrauch um bis zu 20 % gestiegen ist. Das relativ trockene Vorjahr sowie der bekannt zu milde und niederschlagsarme Winter verschärfen die Situation zusätzlich, sodass zwar die Versorgung der Liegenschaften mit Trinkwasser und die Bereitstellung von Löschwasser für Notfälle sichergestellt ist, trotzdem wird die betroffene Gemeindebevölkerung aufgerufen, mit dem Wasserverbrauch sorgsam umzugehen. Insbesondere die in den nächsten Wochen zu erwartenden Befüllungen von Schwimmbecken (Pools) stellt die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud als Wasserversorger vor besondere Herausforderungen.

#### Wir ersuchen Sie um die Einhaltung folgender Maßnahmen:

- Befüllung von Schwimmbecken (Pools) nur nach VORHE-RIGER ANMELDUNG (siehe unten)
- Keine Bewässerung von Rasen- und Wiesenflächen
- Reduktion des Gießens von G\u00e4rten auf das absolut notwendige Minimum
- Kein Waschen von Autos und Großgeräten außerhalb von gewerblichen Waschanlagen
- Vermeidung jeden unnötigen Wasserverbrauchs Sichern Sie sich daher schon jetzt Ihren Termin für die Befüllung von Schwimmbecken und melden Sie sich bitte beim Gemeindeamt unter der Tel. 04352/72180 oder per email: frantschach@ktn.gde.at. Bitte geben Sie uns auch einen Alternativtermin bekannt, damit wir die Befüllungen entsprechend koordinieren können. Durch Ihre Anmeldung

tragen Sie wesentlich zur Sicherung der Trinkwasserversorgung bei.

#### ■ Stellungen bis auf weiteres ausgesetzt

Aufgrund der Coronakrise hat das Bundesministerium für Landesverteidigung die Stellungen bis auf weiters ausgesetzt. Dies dient zum Schutz der Stellungspflichtigen als auch ihrer Familien. Sobald sich die Lage verbessert hat und die Stellungsstraßen wieder öffnen, werden die Stellungspflichtigen per Brief über ihren neuen Stellungstermin informiert.

#### ■ Bürgermeister-Sprechstunde im Internet

Der direkte Austausch mit der Bevölkerung ist für die Arbeit als Bürgermeister unverzichtbar. Bürgermeister Günther Vallant hat auch in Zeiten des Social Distancing ein offenes Ohr für die Bürgerinnen und Bürger. So bietet die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud seit 22. April 2020 eine Bürgermeister-Sprechstunde im Internet an. Wie bei einem persönlichen Termin im Rahmen des Sprechtages, vereinbart man einen Termin im Gemeindeamt unter 04352/72180-13 und erhält danach per E-Mail eine Terminbestätigung und einen Link zu einer Videokonferenz, in der man sein Anliegen persönlich mit dem Bürgermeister besprechen kann. Somit wurde ein Weg gefunden, auch während der Corona-Krise mit den Bürgerinnen und Bürgern interaktiv zu kommunizieren und trotz Abstand bürgernah zu sein. Seinen Termin kann man auch direkt per E-Mail vereinbaren. Dazu senden Sie ein E-Mail mit dem Betreff "Bürgermeister-Sprechstunde" und Ihren Terminwünschen an guenther.vallant@ktn.gde.at.





#### **■ Volksschüler waren zu Gast im Gemeindeamt**

Die 3. Klasse der VS St. Gertraud mit Klassenlehrerein Marianne Kainz war Anfang März im Gemeindeamt zu Gast. Bürgermeister Günther Vallant führte die wissensdurstigen SchülerInnen durch die Abteilungen des Gemeindeamtes und stellte die MitarbeiterInnen und deren Aufgabengebiete vor. Anschließend gab es ein Quiz, welches die Kinder für Bürgermeister Günther Vallant und Amtsleiter Roland Kleinszig vorbereitet hatten. Für ihr Fachwissen wurden die beiden mittels einer Medaille als "Gemeindeprofi" ausgezeichnet.

Zum Abschluss lud das Gemeindeoberhaupt die Kids zu einem kleinen Imbiss ein. Gestärkt und mit jeder Menge neuem Wissen ging es wieder zurück in die Schule.



#### Morgenkreis mittels Videokonferenz



Die Kindergartenpädagoginnen der Kamper Käferlein, Laura Baumgartner und Nicole Priadka haben sich etwas ganz Besonderes einfallen lassen. Den virtuellen Morgenkreis. Jeden Tag um 10:00 Uhr versammeln sich die Käferlein daheim vor ihren Computern

oder Handys, um gemeinsam zu singen und ihren Freunden von Erlebnissen zu Hause zu erzählen. In dieser Zeit eine richtige Wohltat für die Kinderherzen.

#### ■ Ein aufregender Kindergartentag



Julia Schuster und Celine Kostwein, Schülerinnen der LFS Buchhof, veranstalteten mit der Kindergruppe "Kamper Käferlein" ein tolles Abschlussprojekt am Bauernhof für die Ausbildung Freizeitcoach für Kinder und Jugendliche. Ziel des Projektes mit dem Titel "Rosi zeigt euch ihren Bauernhof" war es, den Kindern zu zeigen, wie wichtig es ist seine Tiere gut zu behandeln und dass es keine

Spielzeuge sind. Unterstützt wurde das Projekt vom Raiffeisen Lagerhaus Wolfsberg und der Projektbegleiterin Susanne Krall.

#### ■ Buchhof SchülerInnen beweisen ihr Können in Krisen und HomeOffice-Zeiten

Als die Vorgaben rund um die Corona-Krise auch an der LFS Buchhof schlagend geworden sind, wurde sofort mit dem E-Learning begonnen. Der Start ist sehr gut gelungen. Wohl auch durch die Tatsache, dass computerunterstützter Unterricht nunmehr seit 20 Jahren täglich praktiziert wird. Sämtliche Recherchen, Mitschriften, Tests, Hausübungen etc. werden im normalen Schulalltag am Laptop bewerkstelligt. Trotzdem ist E-Learning eine Herausforderung für SchülerInnen und LehrerInnen. In Zeiten der Krise werden neue Lösungen gefordert und der Mensch wächst bekannter Weise an seinen Herausforderungen. Die tüchtigen Damen und Herren der LFS Buchhof nehmen diese Herausforderungen beherzt und kompetent an. Die herausragenden Ergebnisse von Arbeitsaufträgen im HomeOffice sprechen für sich. Es zahlt sich aus einen Blick auf www.buchhof.at zu werfen. "Ich war mir nie bewusst, welch gutes Gefühl es ist, das eigenen Brot zu backen oder selber Nudel herzustellen, meine kleinen Geschwister und mein Haustier zu beschäftigen, im Garten Hand anzulegen oder meine Wäsche selbst zu waschen. Das gibt mir ein Gefühl von Unabhängigkeit", so eine Schülerin der 3. Klasse. Als "Schule fürs Leben" ist die LFS Buchhof sehr stolz, dass die SchülerInnen in dieser ernsten Zeit ihr Können in vielen Belangen des Lebens in Theorie und Praxis begeistert unter Beweis stellen.

#### **■ Chortag der Kamper Chöre**

Anfang März fand im Vereinshaus Kamp ein stimmungsvoller Chortag statt. Teilnehmende Chöre waren der Kirchenchor Kamp und der Kamper G'sang. Ziel war es, Freude am Singen zu verbreiten und den Sängerinnen und Sängern die Möglichkeit zur Weiterbildung ihrer Stimmen zu geben. Denn nur so kann die Erfahrung erlebt werden, wie spannend und schön es ist in einem Chor zu singen. Als Vortragende für den Workshop konnten die Dozentin für Gesang an der Universität Augsburg Monika Strohmayer und die junge, enthusiastische und professionelle Chorleiterin Esther Motavasseli-Schmeiser aus Graz gewonnen werden. Das Zusammentreffen der beiden Chöre wurde auch dazu genutzt, Gemeinschaft zu leben und den 30. Geburtstag des Chorleiters Michael Urbanz ausgiebig zu feiern.





#### Erstkommunionkinder backten ihr eigenes Brot

Im Zuge der Erstkommunionvorbereitung konnten 18 Kinder aus der Pfarre St. Gertraud in der Bäckerei Dohr ihr eigenes Brot herstellen. Nach einem Rundgang in der Bäckerei und einer sehr informativen Erklärung zur Herstellung und der Geschichte des Brotes, konnten die Kids ihr eigenes Brot kneten, verarbeiten und formen. Mit Stolz nahmen die kleinen Bäcker am Ende ihr eigenes, selbst gebackenes Brot mit nach Hause. Herzlicher Dank gilt der Bäckerei Dohr mit Bäckermeister Christian Dohr, der den Kindern dieses Erlebnis ermöglicht und gesponsert hat.



#### **■** Preisschnapsen des Seniorenbundes



Ortsobfrau Stefanie Sturm hat Ende Februar auch heuer wieder zum jährlichen Preisschnapsen in den Clubraum im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud eingeladen. Viele Senioren und Seniorinnen nahmen teil

und jeder wollte als Sieger nach Hause gehen. Die Köpfe rauchten und manch einer war enttäuscht, dass die Karten nicht so gefallen sind, wie man es sich gewünscht hätte. Zum Schluss standen die Sieger jedoch eindeutig fest. So freuten sich über den 1., 2., und 3. Platz Annemarie Gutschi, August Vallant und Luise Tripold und über den 4.-8. Platz Franz Gutschi, Rosmarie Woger, Hilde Raffling, Hubert Thonhauser und Josefine Wöllwich.

Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren für die Preise und Franz Gutschi für die Regieführung.

Jeder Geburtstag ist ein Tag der Erinnerung, Rückbesinnung und des Dankes, für all die schönen Stunden, Erlebnisse und Erfahrungen des vergangenen Jahres (Achim Schmidtmann)

Herzlichen Glückwunsch allen unseren Gemeindebürgern und Gemeindebürgerinnen, die die besonderen Geburtstage 80 Jahre, 85 Jahre, 90 Jahre und viele weitere Geburtstage gefeiert haben!



## Ganz besonders willkommen heißen wir unser Neugeborenes!



Nina Kerstin Kaimbacher

Eltern: Kerstin Kaimbacher und Markus Vallant, Kamp

Es tut weh, sagt das Herz. Es wird vergehen, sagt die Zeit. Aber ich komme wieder, sagt die Erinnerung.

# Wir gedenken unserer kürzlich verstorbenen Gemeindebürger und Gemeindebürgerinnen.

Hermanna Storfer ● Johannes Müller● Oskar Schilcher ● Johann Kainbacher ● Karin Wagger







9413 St. Gertraud - Tel. 05 9413 200 9431 Wolkersdorf - Tel. 05 9413 verkauf@knusperstube.at





Martin Diex Weiherhofstraße 2 9431 St. Stefan im Lavanttal Mobil: 0664 / 55 12 888 office@dixi-handyshop.at www.dixi-handyshop.at

